
X10 HOME AUTOMATION

MINI TIMER



MT12 MINI TIMER LCD (24H)

USER MANUAL	5
BEDIENUNGSANLEITUNG	13
GEBRUIKERSHANDLEIDING	21
GUIDE UTILISATEUR	29





ENGLISH

Contents

Introduction

- Conformity of use
- What it does
- How it works

Setting up the Mini Timer

- Installing back-up batteries
- Setting the clock

A quick look at the Mini Timer

Using the Mini Timer

- Controlling X10 Home Automation Modules
- Controlling X10 Modules instantly
- Changing the House Code

- Setting the alarm
- Cancel/Snooze the alarm
- Suspend the alarm

- Programming a timed event
- Setting a timed event to occur once
- Setting a timed event to occur at randomly
- Reviewing and changing programmed events

Troubleshooting

Introduction

Conformity of use:

The Mini Timer must be used inside only. Avoid humidity or extreme temperatures. Disconnect the unit during thunderstorms from mains and other connected equipment to avoid damage.

Caution: To reduce risk of electric shock, do not disassemble any part of the Mini Timer. No user-serviceable parts are inside. If you spill liquid on it, disconnect the unit from the mains outlet to prevent possible fire or shock hazard and consult authorized service personnel. Use only the supplied power supply.

Defective parts must be replaced by original spare parts only and repairs must be done by authorized service personnel. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

What it does:

The Mini Timer plugs into any AC outlet in your home and works like a digital alarm clock. Its internal buzzer lets you cancel the alarm by pressing any key. The alarm buzzer sounds again 10 minutes later.

You can program your lamp and appliance modules to turn lights and appliances on and off at preset times. The security mode on your Mini Timer lets you automatically vary your programmed time each day.

How it works:

The Mini Timer transmits signals over your house wiring to your X10 Home Automation modules. There are Lamp-/Dimmer- and Appliance Modules available (ask your dealer for more info).

Setting up the Mini Timer

Connect the power supply to the Mini Timer and plug the lead of the power supply into an AC outlet.



Installing the batteries:

Insert two AA batteries (not supplied) in the battery compartment to maintain your settings in the event of a power failure. If the battery is low, dead, or has not been installed, the low battery indicator will appear in the display. The backlight and the buzzer do not operate when the unit is running on the backup batteries.

Battery Cautions:

Dispose of old batteries promptly and properly. Do not burn or bury them. Do not mix batteries of different types, capacities and chemistry. Use only fresh batteries of the required size and recommended type.

If you do not plan to use your mini timer for several weeks, remove the batteries.

Setting the clock:

- When you first plug in the Mini Timer, the display will flash.
- Set the MODE SWITCH to CLOCK SET.
- Press and hold + on the TIME key to advance to the correct time. If you go too far, you can use - on the bottom of the key switch to go back.

Wake Switch - In the ON position, an internal wake up buzzer will sound at the time programmed for module 1. You can turn it off by pressing any button to obtain the "SNOOZE" feature, repeating the alarm again 10 minutes later. Move the WAKE switch to OFF to end the alarm. Return it to ON to resume the alarm setting.

A quick look at the Mini Timer

The keyboard on the Mini Timer includes:

Mode Switch - Use this switch to set or review a timed event, change the House Code, or set the clock. Also sets the time for the internal alarm buzzer.

On/Off Buttons - Use the four sets of ON/OFF buttons to turn your modules on and off instantly.

Time/Adjust Key - Use this to set the time clock and each programmed event. Also used to Brighten or Dim a selected Lamp Module in RUN mode.

Wake - Use this to turn on the internal alarm buzzer.

All Off - Use this to turn off all modules (All Units Off).

Mode Button - Use this to set your programmed times to occur Daily, Once, or random in the Security mode.

All Lights On - Use this to turn on all Lamp-Dimmer- Modules (not included).

Module Selector Switch - Use this switch to select modules 1-4 or 5-8.

Clear - Use this button to cancel the programmed time.



Using the Mini Timer

Controlling X10 Home Automation Modules:

Follow the steps below to make sure you can control your modules before you program your Mini Timer.

- Install and set up all of your X10 Home Automation Modules using the instructions provided with these.
- Set all of your modules to the same House Code as the Mini Timer (default is A).
- Set each module to a Unit Code between 1 and 8.
- Set the MODE switch on the Mini Timer to the RUN position.
- To turn on a module, set the SELECTOR switch to 1-4 or 5-8 and press the ON button that corresponds to the module you want to control. To turn off a module press the OFF button that corresponds to the module you want to control.
- Press an ON button for a connected Lamp-/Dimmer- Module, then adjust brightness using the DIM/BRIGHT + and – key.
- To turn on all lights connected to Lamp-/Dimmer- Modules (with the same House Code as the Mini Timer), press the ALL LIGHTS ON button. Appliance Modules will not respond.
- To turn off all lights and appliances connected to any kind of X10 Home Automation Module (with the same House Code as the Mini Timer), including Appliance Modules, press ALL OFF (All Units Off).

Controlling X10 Modules Instantly

Set the MODE switch to the RUN position, and then slide the module SELECTOR switch back and forth to instantly control modules set to 1-4, or 5-8. Alternatively, use the + and – key to brighten or dim a selected Lamp-/Dimmer- Module.

Changing the House Code

When you first plug in the Mini Timer, it controls X10 Home Automation Modules set to House Code A. If you want to change the House Code, do the following:

- Set the MODE switch to House Code Set.
- Press the + or - TIME key to select the desired House Code.
- Set the MODE switch back to RUN.

Setting the alarm

With the WAKE switch in the ON position, setting a programmed event for module 1 also sets the internal alarm buzzer.

A bell icon will show in the display to indicate that a time is set for the buzzer.

You can turn the buzzer off by sliding the WAKE switch to the OFF position. You can turn off your bedside lamp by pressing the OFF button for module with Unit Code 1.

If you don't want to use the wake up feature, leave the WAKE switch in the OFF position. This will not affect any programs you have entered for module 1.

If the WAKE switch is OFF and you place the MODE switch in the CLOCK SET position, you will suspend both the buzzer and any times you have set for module 1.

Cancel/Snooze the alarm

When the alarm sounds at the time you have set, you can cancel it in one of two ways:

- To cancel the alarm, slide the WAKE switch to the OFF position. Slide the switch back to on if you want to resume the alarm time.
- To snooze the alarm, press any key. The buzzer remains off for 10 minutes. Modules that are set to Unit Code 1 will turn on when the buzzer sounds. These modules will remain on after you set the WAKE switch to OFF or if you cancel the buzzer by using the snooze feature. Press the OFF button for number 1 to turn the module(s) off. Or, remember, you can program the module(s) to turn off later.

Suspend the alarm

To suspend the program for module 1, turn the WAKE switch to OFF, and set the MODE switch to the CLOCK SET position. The programmed time for both the alarm buzzer and the bedside lamp will be suspended.

You still can control modules instantly with the MODE switch in the CLOCK SET position. Remember to set the MODE switch back to the RUN position and WAKE switch back to ON to resume the alarm setting.

Programming a timed event

- Set the MODE switch to the PROG. SET/REVIEW position.
- Set the Module SELECTOR switch to 1-4 or 5-8.
- Advance the TIME + key to the desired time. Hold it down to reach the desired time faster. If you go too far, press - to go back.
- Press ON or OFF for the Unit Code for which you want to program a time.
- Set the MODE switch back to RUN.

For example: If you set your programmed time to 14:45, and then press the ON button for module 2, you will program the module set to Unit Code 2 to turn on at 14:45 everyday. If you set your programmed time to 7:00, and then press the OFF button for module 2, you will program the module set to Unit Code 2 to turn off at 7:00 everyday.

You can program a total of 64 On or Off times. These are distributed between the eight Unit Codes (selected with the four ON/OFF buttons). If you try to set a programmed time, and the memory is full, the display will read *FULL*. To remove this, press the CLEAR button.

If *FULL* is displayed when you try to enter a programmed time, you have already used up all the available memory. Cancel one or more of your set times by pressing a number ON or OFF button, and press CLEAR to clear that event. Program another time for the selected module.

Setting a timed event to occur once

To program your timed event to occur only once, repeatedly press the MODE button until *ONCE* shows in the display.

Setting a timed event to occur randomly

To use the Security mode, repeatedly press the MODE button until *SECURITY* shows in the display. This will modify the program so your lights (or appliances) will go on or off at a different time everyday within the programmed hour. If you do not select a specific mode, the event happens at the same time everyday.

Reviewing and changing programmed events

To review a programmed event, set the MODE switch to the PROG.SET/REVIEW position to see the first programmed event. If no events exist in memory, *0:00* displays.

While in the PROG.SET/REVIEW position, if you press one of the Module's ON or OFF buttons without modifying the current time, and no events are in memory for that module, *0:00* is displayed.

If events do exist, pressing the ON or OFF buttons lets you review all programmed events for that particular module. The display also shows *ONCE* or *SECURITY* to indicate how often the event will occur. If it's a Security event, the actual time the next event will occur displays. If neither *ONCE* nor *SECURITY* displays, the programmed event will occur daily.

While reviewing any event it can be modified to be Daily, Once or Security event by repeatedly pressing the MODE button.

If you press one of the Module's ON or OFF buttons after modifying the current time, the time is stored as a new event for that module.

While displaying the programmed time for any module, you can delete it using the CLEAR key. You can clear all events for a module by pressing CLEAR multiple times until display shows *0:00*.

If an event time is modified and you do not want to store it, press CLEAR. The previous event displays and can be deleted, if desired, by pressing CLEAR again. If the MODE switch is moved after a time has been changed and you do not press ON or OFF for the desired module, this time is discarded and is not stored in memory.

Troubleshooting

You can't operate a module with the Mini Timer

Be sure you have power to the outlet controlling the module and the switch on the light or appliance is on.

Check that the Unit Code and House Code on the modules are set correctly.

Try plugging the module and the Mini Timer into the same outlet. If the module doesn't work in any outlet, the module may be defective.

You can't control any modules with the Mini Timer - Check to see if a time is displayed on the Mini Timer and that you have power to the outlet it is plugged into.

Check that the House Code for the Mini Timer is set correctly. Try plugging the module and the Mini Timer into the same outlet. If none of your modules work in any outlet, the Mini Timer may be defective.

Battery backup

If you install two AA alkaline batteries in the battery compartment of the Mini Timer, your programmed times will be protected for up to 48 hours in the event of a power outage.

Battery indicator

If the batteries are low, dead, or not installed, the low battery indicator will appear in the display. Check the condition of your batteries regularly and replace them at least once every 6 months.

DEUTSCH

Inhalt

Einleitung

- Bestimmungsgemäße Verwendung
- Was ist der Mini Timer?
- Wie funktioniert der Mini Timer?

Einstellen des Mini Timers

- Einlegen der Backup-Batterien
- Einstellen der Uhrzeit

Kurze Übersicht über den Mini Timer

Benutzen des Mini Timers

- Steuerung von X10 Heimautomations-Modulen
- Direkte Steuerung von X10 Modulen
- Ändern des Hauscodes

- Snooze-Funktion/ Ausschalten des Weckers
- Aufheben der Weckfunktion

- Programmieren einer zeitlich festgelegten Aktion
- Einmaliges Ausführen einer programmierten Aktion
- Ausführen einer programmierten Aktion im Zufallsprogramm (Sicherheitsmodus)
- Überprüfen und Ändern von programmierten Aktionen

Problembehandlung

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der Mini Timer darf nur im Inneren verwendet werden; vermeiden Sie Feuchtigkeit oder extreme Temperaturen. Um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, trennen Sie den Mini Timer während eines Gewitters von allen verbundenen Geräten und ziehen Sie den Hauptstecker.

Warnhinweise: Um das Risiko eines Elektroschocks zu verringern, zerlegen Sie den Mini Timer nie, er enthält keine Teile, die für Sie gebräuchlich wären. Falls Flüssigkeit über den Mini Timer verschüttet wird, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung um einem Feuer- oder Schockrisiko vorzubeugen und wenden Sie

sich an einen autorisierten Kundendienst. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Defekte Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt und Reparaturen nur von einem autorisierter Kundendienst durchgeführt werden. Keine Garantie- und Gewährleistungsansprüche bei Defekten aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Was ist der Mini Timer?

Angeschlossen an eine beliebige Steckdose in Ihrem Haus arbeitet der Mini Timer wie ein digitaler Wecker. Wird während des Alarms eine beliebige Taste gedrückt, stoppt der Alarmton und beginnt nach zehn Minuten ein weiteres Mal (Snooze-Funktion).

Außerdem können Sie mit dem Mini Timer ihre Lampen- und Gerätemodule programmieren, so dass diese sich zu festgelegten Zeiten an- und ausschalten. Im Sicherheitsmodus variiert der Mini Timer die Programmzeiten automatisch.

Wie funktioniert der Mini Timer?

Der Mini Timer überträgt Signale über die Hausstromleitung zu Ihren X10 Heimautomations-Geräten. Kompatible Module (Lampen-/Dimmer- und Gerätemodule) sind erhältlich, wenden Sie sich hierfür bitte an Ihren Händler.

Installieren des Mini Timers

Verbinden Sie das Netzteil mit dem Mini Timer und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.



Einlegen der Backup-Batterien:

Legen Sie zwei AA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein, um die Einstellungen des Mini Timers bei einem eventuellen Stromausfall zu sichern. Befinden sich keine Batterien im Gerät oder sind die verwendeten Batterien schwach oder leer, erscheint die Batteriewechsel-Anzeige im Display. Die Hintergrundbeleuchtung und die Weckautomatik funktionieren nicht, wenn das Gerät im Batteriebetrieb arbeitet.

Batterie-Warnhinweise: Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht bei den vorgesehenen Sammelstellen, verbrennen oder vergraben Sie sie nie. Verwenden Sie nur neue Batterien der benötigten Größe und Kapazität, benutzen Sie keine Batterien verschiedenen Typs oder unterschiedlicher Kapazität. Entfernen Sie die Batterien, falls Sie Ihren Mini Timer einmal längere Zeit nicht in Gebrauch nehmen.

Einstellen der Uhrzeit:

- Beim ersten Anschließen des Mini Timers an das Stromnetz leuchtet das Display auf.
- Stellen Sie den MODE-Schalter auf CLOCK SET.
- Drücken und halten Sie + auf der TIME-Taste bis die richtige Zeit eingestellt ist. Sie können zum Einstellen auch - drücken.

Wake-Schalter

Steht der Schalter auf ON wird der Weckruf zu dem Zeitpunkt ausgelöst, der für das Modul 1 programmiert ist. Sie können den Alarm ausschalten, indem sie eine beliebige Taste drücken und so die SNOOZE-Funktion aufrufen, die den Weckruf alle zehn Minuten erneut auslöst. Stellen Sie den WAKE-Schalter auf OFF um den Alarm vollständig auszuschalten. Ein erneutes Einstellen des Schalters auf ON wiederholt die Alarm-Einstellungen.

Kurze Übersicht über den Mini Timer

Die Tasten auf dem Mini Timer haben folgende Funktionen:

Mode-Schalter

- Einstellen und Überprüfen der Programme, Ändern des House Codes, Einstellen der Uhr und der Weckzeit.

On/Off-Tasten - Direktes Ein- und Ausschalten der angeschlossenen Geräte mit Hilfe der vier ON/OFF-Tasten.

Time/Adjust-Taste - Einstellen der Uhrzeit und zeitliches Festlegen der Programme. Außerdem Einstellen der Helligkeit einer ausgewählten Lampen-Moduls im RUN-Modus.

Wake - Einschalten der Weckfunktion.

All Off - Ausschalten aller angeschlossenen Module.

Mode-Taste - Festlegen der Häufigkeit der programmierten Aktionen auf einmalig, täglich oder eine im Sicherheitsmodus zufällig generierte Häufigkeit.

All Lights On - Anschalten aller Lampen-/Dimmer-Module (nicht im Lieferumfang enthalten).

Modulauswahl-Schalter - Auswählen der Module 1-4 oder 5-8.



Clear - Löschen der programmierten Zeiteinstellungen.

Benutzen des Mini Timers

Steuerung von X10 Heimautomations-Modulen:

Bevor Sie den Mini Timer programmieren, folgen Sie den unten angegebenen Anweisungen, um sicherzustellen, dass die Module gesteuert werden können.

- Installieren Sie alle Ihre X10 Heimautomations-Geräte nach den jeweils mitgelieferten Anweisungen.
- Stellen Sie alle Module auf den gleichen House Code ein wie den Mini Timer (Voreinstellung ist A).
- Stellen Sie jedes Modul auf eine Modul-Nummerierung zwischen 1 und 8.
- Stellen Sie den MODE-Schalter des Mini Timers auf RUN.
- Um ein Gerät anzuschalten stellen Sie den Modulauswahl-Schalter auf 1-4 oder 5-8 und drücken Sie die ON-Taste des Moduls, das Sie steuern möchten. Um ein Modul auszuschalten drücken Sie die zu diesem Gerät gehörenden OFF-Taste.
- Drücken Sie die ON-Taste für ein verbundenes Licht-/Dimmer-Modul und stellen Sie die Helligkeit ein, indem Sie die + und - Tasten der Time/Adjust-Taste benutzen.
- Um alle Lichter, die mit Licht-/Dimmer-Modulen (mit dem gleichen House Code wie der Mini Timer) verbunden sind anzuschalten, drücken Sie die ALL LIGHTS ON-Taste. Andere Module sprechen auf diesen Befehl nicht an.
- Um alle Lichter und alle anderen Geräte auszuschalten, die mit X10 Heimautomations-Modulen (mit dem gleichen House Code wie der Mini Timer) verbunden sind, drücken Sie die ALL OFF-Taste.

Direkte Steuerung von X10 Modulen

Stellen Sie den MODE-Schalter auf RUN und wählen Sie mit dem Modulauswahl-Schalter das gewünschte Modul (1-4 oder 5-8). Außerdem können Sie den + oder - Knopf zum Einstellen der Helligkeit eines ausgewählten Licht-/Dimmer-Moduls verwenden.

Ändern des House Codes

Wenn Sie den Mini Timer das erste Mal anschließen, steuert er X10 Heimautomations-Module mit dem House Code A. Wenn Sie den

House Code ändern möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Stellen Sie den MODE-Schalter auf HOUSE CODE SET.
- Drücken Sie den + oder - Knopf um den gewünschten House Code auszuwählen.
- Stellen Sie den MODE-Schalter zurück auf RUN.

Einstellen der Weckfunktion

Steht der WAKE-Schalter auf ON, wird mit dem Einstellen einer Zeit für eine Aktion des Modul 1 gleichzeitig die Weckfunktion eingestellt. Im Display erscheint ein Glockensymbol um anzuzeigen, dass eine Weckzeit eingestellt wurde.

Sie können die Weckfunktion ausschalten, indem Sie den WAKE-Schalter auf OFF stellen. Ihre Nachttischlampe können Sie ausschalten, indem Sie den OFF-Knopf des Moduls mit der Modulnummer 1 drücken.

Wenn Sie die Weckfunktion nicht benutzen möchten, stellen Sie den WAKE-Schalter auf OFF. Dies beeinflusst nicht die vorgenommenen Programmierungen für das Modul 1.

Steht der WAKE-Schalter auf OFF und wird der MODE-Schalter auf CLOCK SET gestellt, so werden die Zeiteinstellungen für die Weckfunktion und das Modul 1 gleichermaßen vorgenommen.

Snooze-Funktion/ Ausschalten des Weckers

Den Weckruf können Sie auf zwei verschiedene Arten beenden:

- Um den Wecker auszuschalten, stellen Sie den WAKE-Schalter auf OFF. Möchten Sie die Weckzeit wieder aufnehmen, stellen Sie den Schalter zurück auf ON.
- Um die Snooze-Funktion zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste. Der Alarm wiederholt sich in 10 Minuten.

Module, die auf die Modulnummer 1 eingestellt sind, werden während des Weckrufs angeschaltet. Diese Module bleiben auch angeschaltet, wenn Sie den WAKE-Schalter auf OFF stellen oder die Snooze-Funktion des Weckers benutzen. Um die Module auszuschalten, drücken Sie die OFF-Taste für die Modulnummer 1. Sie können den Mini Timer auch so programmieren, dass diese Module zu einem späteren Zeitpunkt abgeschaltet werden.

Unterbrechen der Weckfunktion

Um das Programm für das Modul 1 zu unterbrechen, stellen Sie den WAKE-Schalter auf OFF und stellen Sie den MODE-Schalter auf CLOCK SET. Mit dieser Vorgehensweise unterbrechen Sie die Weckfunktion und gleichzeitig die Programmierung für das Modul 1.

Steht der MODE-Schalter auf CLOCK SET, können sie die Module weiterhin direkt steuern. Vergessen Sie nicht, den MODE-Schalter zurück in die RUN-Position und den WAKE-Schalter zurück auf ON zu stellen, um die Weckfunktion wieder einzuschalten.

Programmieren einer zeitlich festgelegte Aktion

- Stellen Sie den MODE-Schalter auf PROG. SET/REVIEW.
- Stellen Sie den Modulauswahl-Schalter auf 1-4 oder 5-8.
- Stellen Sie mit Hilfe der TIME +/- Taste die gewünschte Zeit ein, halten Sie die Taste gedrückt, um die gewünschte Zeit schneller zu erreichen.
- Drücken Sie für das gewünschte Modul (1-8) die ON oder OFF-Funktion, die Sie zeitlich programmieren möchten.
- Stellen Sie den MODE-Schalter zurück auf RUN.

Beispiel: Wenn Sie die Programmzeit auf 14:45 einstellen und anschließend die ON-Taste für Modul 2 drücken, so wird sich das Modul mit der Modulnummer 2 täglich um 14:45 anschalten. Stellen Sie die Programmzeit auf 1:00 und drücken anschließend die OFF-Taste für das Modul 2, so wird sich das Modul mit der Modulnummer 2 täglich um 1:00 ausschalten.

Sie können insgesamt 64 verschiedene An- oder Ausschalt-Prozesse programmieren. Diese sind aufgeteilt auf die acht Einheiten (ausgewählt durch die vier ON/OFF-Tasten). Versuchen Sie eine Aktion zu programmieren, obwohl der Speicher voll ist, so erscheint im Display der Hinweis *FULL*.

Erscheint der Hinweis *FULL* im Display, haben Sie bereits den gesamten Speicher verbraucht. Löschen Sie eine oder mehrere der programmierten Zeiten, indem Sie eine der nummerierte ON/OFF-Tasten drücken und im Anschluss die CLEAR-Taste. Programmieren Sie eine neue Zeit für das ausgewählte Modul.

Einmaliges Ausführen einer programmierten Aktion

Um eine programmierte Aktion lediglich einmal auszuführen, drücken Sie die MODE-Taste solange, bis der Hinweis *ONCE* im Display erscheint.

Ausführen einer programmierten Aktion im Zufallsprogramm

Um den Sicherheitsmodus zu benutzen, drücken Sie die MODE-Taste solange, bis der Hinweis *Security* im Display angezeigt wird. Dieser Modus modifiziert das Programm, so dass die Lichter (oder andere Geräte) täglich zu einer anderen Zeit innerhalb der programmierten Stunde an- bzw. ausgeschaltet werden. Wenn Sie keinen der beiden Modi wählen, wird das Programm täglich zur festgelegten Zeit ausgeführt.

Überprüfen und Ändern von programmierten Aktionen

Um ein Programm zu überprüfen, stellen Sie den MODE-Schalter auf *PROG.SET/REVIEW*. Die erste programmierte Aktion wird angezeigt. Ist keine Aktion programmiert, zeigt das Display *0:00* an.

Sind Programme gespeichert, können Sie diese mit Hilfe der *ON/OFF*-Tasten überprüfen. Drücken Sie hierzu die jeweilige *ON/OFF*-Taste des Moduls, das Sie überprüfen möchten, um alle gespeicherten Aktionen für dieses Modul anzeigen zu lassen. Nehmen Sie vor dem Drücken der *ON/OFF*-Taste keine Zeiteinstellung vor, da Sie sonst eine neue Aktion speichern. Sind für das ausgewählte Modul keine Programme gespeichert, erscheint im Display die Anzeige *0:00*.

Beim Anzeigen des gespeicherten Programms wird im Display zudem die zeitliche Ausführung der Aktion (*ONCE* oder *SECURITY*) angezeigt. Zeigt das Display keinen der beiden Hinweise an, wird die Aktion täglich zur programmierten Zeit ausgeführt.

Während der Überprüfung einer programmierten Aktion kann diese durch Drücken der *MODE*-Taste in ihrer zeitlichen Ausführung auf täglich, einmalig oder zufällig (im Sicherheitsmodus) geändert werden.

Drücken Sie eine der *ON/OFF*-Tasten des Moduls *nachdem* Sie die Zeiteinstellung geändert haben, speichert der Mini Timer diese Zeit als neue Aktion. Während eine Programmzeit für ein Modul angezeigt wird, können Sie die Aktion löschen, indem Sie die *CLEAR*-Taste drücken. Um alle Programme eines Moduls zu

löschen, drücken sie die CLEAR-Taste mehrmals, bis das Display 0:00 anzeigt.

Habe Sie die Zeiteinstellung für ein Modul verändert und möchten diese Änderung *nicht* speichern, drücken Sie die CLEAR-Taste. Die zuletzt gespeichert Aktion wird angezeigt. Um auch diese zu löschen, drücken Sie die CLEAR-Taste erneut.

Wenn sie nach einer Änderung der Zeiteinstellung den MODE-Schalter umstellen, ohne dass Sie vorher die ON/OFF-Taste des gewünschten Moduls gedrückt haben, so wird die Änderung verworfen und nicht gespeichert.

Problembehandlung

Mit dem Mini Timer lässt sich ein bestimmtes Modul nicht bedienen

- Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose, mit der das Modul verbunden ist, funktioniert und das angeschlossene Gerät angeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob die Modul-Nummerierung und der House Code richtig eingestellt sind.
- Schließen Sie das Modul an die gleiche Steckdose an, an die der Mini Timer angeschlossen ist. Funktioniert das Modul in keiner Steckdose, könnte es defekt sein.

Mit dem Mini Timer lassen sich gar keine Module steuern

- Überprüfen Sie, ob im Display des Mini Timers eine Uhrzeit angezeigt wird und dass die Steckdose, an die der Mini Timer angeschlossen ist, funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass der House Code des Mini Timers korrekt eingestellt ist. Schließen Sie den Mini Timer an die gleiche Steckdose an, an der ein Modul angeschlossen ist. Funktioniert der Mini Timer in keiner Steckdose, könnte er defekt sein.

Batterie-Backup: Wenn Sie zwei AA Batterien in das Batteriefach des Mini Timers einlegen, können die Programme bei einem Stromausfall bis zu 48 Stunden gespeichert werden.

Batteriestands-Anzeige: Sind die Batterien schwach oder leer oder wurden keine Batterien eingelegt, so erscheint die Batteriewechsel-Anzeige im Display. Überprüfen Sie die Batteriefunktion regelmäßig und wechseln Sie die Batterien mindestens einmal alle sechs Monate.

NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Introductie

- Gebruiksaanwijzing
- Wat doet de MiniTimer
- Hoe werkt de MiniTimer

De Mini Timer instellen

- Batterijen plaatsen
- Klok instellen

Functieoverzicht van de MiniTimer

Het gebruik van de Mini Timer

- Schakelen van X10 Huis Automatisering Modules
- Directe bediening van X10 Modules
- Veranderen van de Huis Code

- Een alarm instellen
- Alarm uitschakelen of Snooze
- Het alarm uitstellen

- Een gebeurtenis instellen
- Gebeurtenis één maal laten plaatsvinden
- Gebeurtenis op een willekeurig tijdstip laten plaatsvinden
- Terugkijken en veranderen van gebeurtenissen

Problemen oplossen

Introductie

Gebruiksaanwijzing

De MiniTimer mag uitsluitend gebruikt worden in droge ruimten. Vermijd vocht en extreme temperaturen. Om schade door blikseminslag te voorkomen, moeten de apparaten bij onweer van het net losgekoppeld worden.

Veiligheid: Teneinde het risico van een elektrische schok te vermijden, de producten nooit openmaken. Als u vloeistof morst op de apparatuur, moet deze onmiddellijk losgekoppeld worden van het net. Deze producten werken uitsluitend op 230V, en alleen met meegeleverde voedingsadapter. Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door oorspronkelijke onderdelen. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een specialist.

Beperking van de garantie:

Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen en/of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen.

Wat doet de MiniTimer:

Nadat de stekker in een willekeurig stopcontact is gestoken, werkt de MiniTimer als een digitale klokwekker. De ingebouwde zoemer kan vertraagd worden door het indrukken van een willekeurige toets. In geval van deze zgn. SNOOZE functie, klinkt het alarm wederom 10 minuten.

U kunt de MiniTimer programmeren om Lamp en Apparaat Modules aan en uit te schakelen op voorgeprogrammeerde tijdstippen. De SECURITY Modus varieert de tijdstippen zelfs enigszins, zodat er een zgn. LIVED IN LOOK ontstaat.

Hoe werkt de MiniTimer:

De MiniTimer zend signalen naar X10 ontvangers over het bestaande lichtnet. Er zijn Lamp-/Dimmer Modules en Apparaat Modules beschikbaar (vraag uw dealer voor meer informatie).

De MiniTimer instellen

Steek de kleine RJ10 plug van de voedingsadapter in de MiniTimer, en steek daarna de stekker in een stopcontact.



Batterijen plaatsen:

Plaats twee AA batterijen (alkaline) in het batterijvakje aan de achterzijde van de wekker. Deze zijn bedoeld als back-up, wanneer de stroom mocht uitvallen. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt er een klein icoontje in het display ten teken dat u de batterijen moet vervangen. De achtergrondverlichting en de zoemer zullen niet werken wanneer de wekker alleen op de batterijen werkt.

Batterij voorschriften: Het product mag alleen gebruikt worden met voorgeschreven AA alkaline batterijen. Bij het installeren van de batterijen dient u te letten op de polariteit (+ en -). Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer deze voor langere tijd niet gebruikt wordt. Let er op dat de batterijen niet kortgesloten worden of blootgesteld aan vuur (in verband met ontploffingsgevaar).

Batterijen weggooien: Lege batterijen behoren bij het chemisch afval en niet bij het reguliere huisvuil. De gebruiker wordt verzocht de batterijen in te leveren bij de bekende inleverpunten. Denk aan het milieu.

De klok instellen:

- Wanneer de MiniTimer voor het eerst aangesloten wordt, zal het display knipperen.
- Zet de Modus schakelaar in de CLOCK SET stand.
- Gebruik de + en – zijde van de TIME toets om de correcte tijd in te stellen.

Wake Switch (Wekfunctie) - In de ON positie zal de zoemer in werking treden op het tijdstip ingesteld voor Module 1. U kunt het alarm 10 minuten SNOOZEN door een willekeurige toets in te drukken. Wanneer u de WAKE schakelaar in de OFF positie schuift wordt het alarm geheel uitgeschakeld. Om de zoemer weer in te schakelen zet u de toets weer in ON positie.

Funcieoverzicht van de MiniTimer

De MiniTimer bevat de volgende toetsen:

Modus Schakelaar:

Gebruik deze schakelaar om de tijdsinstellingen terug te zien, veranderen van de Huis Code en het instellen van de klok.



On/Off Toetsen – Gebruik deze toetsen voor het AAN/UIT schakelen van de betreffende Modules.

Time/Adjust Toets – Wordt gebruikt voor het instellen van de tijd voor de klok als wel de gebeurtenissen. Tevens gebruikt als DIM/BRIGHT toets voor Lamp Modules.

Wake – Om de ingebouwde zoemer te activeren.

All Off – Schakelt alle X10 Modules uit (All Units Off).

Mode Button – Om de geprogrammeerde gebeurtenissen dagelijks (Daily), eenmalig (Once), of willekeurig binnen het uur (Security) plaats te laten vinden.

All Lights On – Om alle Lamp-/Dimmer Modules aan te schakelen.

Module Selectie Schakelaar – Om te selecteren tussen groep adressen 1-4 of 5-8.

Clear – Om de geprogrammeerde tijdsinstelling te wissen.

Het gebruik van de MiniTimer

Bedienen van X10 Huis Automatisering Modules:

Volg onderstaande stappen om zeker te zijn dat u de X10 modules met de MiniTimer kunt bedienen, voordat u de timers instelt:

- Installeer alle X10 Home Automation Modules volgens bijgeleverde instructies.
- Stel alle Modules op dezelfde Huis Code in als de MiniTimer.
- Stel iedere Module in op een Unit Code tussen 1 en 8.
- Zet de MODE Schakelaar van de MiniTimer in de RUN positie.
- Om een Module aan te schakelen, zet de SELECTIE schakelaar in de 1-4 of 5-8 positie en druk op ON van de respectievelijke Module. Voor het uitschakelen drukt u op OFF.
- Druk op ON voor een respectievelijke Lamp-/Dimmer Module gevolgd door DIM of BRIGHT om de lamp naar een correct lichtniveau te dimmen.
- Om alle Lamp-/Dimmer Modules met een druk op de knop aan te schakelen drukt u op de ALL LIGHTS ON button. Apparaat Modules zullen hierop niet reageren.
- Om alle lampen en apparaten, op dezelfde Huis Code als de MiniTimer, met een druk op de knop uit te schakelen, drukt u op de ALL OFF toets (All Units Off).

Directe bediening van X10 Modules

Zet de MODE Schakelaar in de RUN positie, stel de Module SELECTIE toets in op de gewenste Unit Code groep 1-4 of 5-8 en bedien de Modules met de respectievelijke ON en OFF toets. Gebruik desnoods DIM en BRIGH voor om Lamp-/Dimmer Modules te dimmen.

Veranderen van de Huis Code

De MiniTimer bedient standaard de modules met Huis Code A. Om de Huis Code te wijzigen voert u de volgende stappen uit:

- Zet de MODE schakelaar in de House Code Set positie.
- Gebruik de + en - TIME toets om naar de gewenste Huis Code te bladeren.
- Zet de MODE schakelaar terug in de RUN positie.

Het alarm instellen

Met de WAKE Schakelaar in de ON positie reageert de MiniTimer als een gewone wekker met zoemer op de tijdsinstelling voor Module 1. Een icoontje van een bel zal weergegeven worden in het display, om aan te geven dat er een tijd is ingesteld wanneer het alarm zal afgaan.

U kunt de zoemer uitschakelen door de WAKE schakelaar naar de OFF positie te schuiven. Wanneer u de wekfunctie niet wilt gebruiken laat u de WAKE schakelaar in de OFF positie staan. Dit heeft geen invloed op de tijdsinstelling die gemaakt wordt voor Module 1.

Wanneer de WAKE schakelaar in de OFF positie staat en u zet de CLOCK SET Schakelaar in de CLOCK SET positie, worden alle tijdsinstellingen en timers uitgeschakeld. In deze stand worden dus de gegevens wel bewaard, maar zullen de gebeurtenissen niet plaatsvinden.

Uitschakelen van het alarm/Snooze functie

Wanneer de zoemer van het alarm gaat kunt u deze op twee manieren uitschakelen:

- Om geheel uit te schakelen zet u de WAKE schakelaar in de OFF positie. Schuif de schakelaar naar ON om het alarm voor de ingestelde tijd weer te activeren.
- Om de sluimertijd te activeren (Snooze) kunt u elke toets gebruiken. De zoemer zal voor 10 minuten uitgeschakeld zijn. Modules die op Unit Code adres 1 zijn ingesteld zullen ingeschakeld worden op het moment dat het alarm ten eerste maal afgaat. Deze zullen ook aanblijven als u gebruik maakt van de SNOOZE functie. U kunt deze handmatig uitschakelen door de OFF toets van Module 1 in te drukken, of wellicht een tijd te programmeren wanneer deze uitgeschakeld dient te worden.

Het alarm uitstellen

Om het alarm en de tijdsinstellingen uit te stellen zet u de WAKE schakelaar in de OFF positie en de MODUS Schakelaar in de

CLOCK SET positie. De geprogrammeerde gebeurtenissen worden nu uitgesteld.

U kunt de modules nog wel direct bedienen met de respectievelijke ON en OFF toetsen. Echter, om de tijdsinstellingen weer te activeren dient de MODUS schakelaar weer in RUN positie te schuiven.

Programmeren van een gebeurtenis

- Zet de MODE schakelaar in de PROG. SET/REVIEW positie.
- Schuif de SELECTIE schakelaar in 1-4 of 5-8.
- Gebruik de TIME + en – toets om naar de gewenste tijd te scrollen. Houdt de toets langer ingedrukt om de tijd sneller te laten verlopen.
- Druk op de ON of OFF toets van de Module waarvoor u een geprogrammeerde tijdsinstelling wilt maken.
- Zet de MODUS schakelaar weer terug in de RUN positie.

Bijvoorbeeld: Wanneer u de te programmeren tijd instelt op 14:45, en achtereenvolgens op ON drukt voor Module 2, programmeert u de module met Unit Code twee om dagelijks aan te gaan om exact 14:45. Wanneer u de tijd op 7:00 instelt, en vervolgens OFF indrukt voor Module 2, resulteert dat in een OFF (UIT) commando voor alle modules op Unit Code 2, dagelijks om exact 7:00.

U kunt totaal 64 ON (AAN) en OFF (UIT) tijden programmeren. Deze zijn verdeeld over de 8 Unit Codes. Wanneer u een tijdsinstelling wilt maken en het geheugen blijkt vol te zijn, zal het display het woord *FULL* weergeven. Om dit te verwijderen drukt u op de CLEAR toets. Om plaats te maken in het geheugen kunt u een geprogrammeerde gebeurtenis verwijderen en een nieuwe toevoegen.

Instellen van een gebeurtenis die eenmalig moet plaatsvinden

Om een eenmalige gebeurtenis te programmeren drukt u tijdens het instellen een aantal malen op de MODE toets, totdat *ONCE* in het display verschijnt.

Instellen van een gebeurtenis die op een willekeurig tijdstip moet plaatsvinden

Om de SECURITY Modus te gebruiken, drukt u tijdens het instellen een aantal malen op de MODE toets, totdat SECURITY in het display verschijnt. Op deze manier verandert het tijdstip van aan- en uitschakelen iedere dag, maar wel binnen het uur. Dit is de zogenaamde LIVED IN LOOK.

Wanneer u geen keuze maakt tussen ONCE en SECURITY, betekent het dat de modules iedere dag op hetzelfde tijdstip aan en uitgeschakeld worden (DAILY).

Terugzien en wijzigen van geprogrammeerde gebeurtenissen

Om de instellingen voor een gebeurtenis terug te zien zet u de MODUS schakelaar in de PROG.SET/REVIEW positie, en u zult de eerst geprogrammeerde gebeurtenis zien. Wanneer er nog niks geprogrammeerd is zal het display 0:00 weergeven.

Met de MODUS schakelaar in PROG.SET/REVIEW positie, en u selecteert een Module via de ON en OFF toetsen, en er is geen gebeurtenis geprogrammeerd voor de respectievelijke module, zal het display 0:00 weergeven.

Wanneer er gebeurtenissen zijn geprogrammeerd en u drukt de ON en OFF toetsen van een Module in, zullen de respectievelijke tijden weergegeven worden voor deze betreffende Module.

Het display zal ook weergeven of het een eenmalige (ONCE), een willekeurige (SECURITY) of dagelijkse (-) gebeurtenis betreft. Wanneer het een Willekeurige (SECURITY) gebeurtenis betreft zal de exacte tijd van volgende actie weergegeven worden.

Tijdens het terugzien van de geprogrammeerde gebeurtenis kan ook de terugkeer gewijzigd worden in dagelijks, eenmalig of willekeurig door de MODE toets in te drukken.

Wanneer u de ON (AAN) of OFF (UIT) toets van een Module indrukt na het aanpassen van de tijd, zal dit als een nieuwe gebeurtenis gezien worden voor de betreffende Module.

Wanneer voor een bepaalde Module een geprogrammeerde tijd weergegeven wordt in het display, kunt u deze wissen door op CLEAR te drukken. Door meerdere malen achtereen op CLEAR te

drukken kunt u alle geprogrammeerde tijden voor de respectievelijke Module verwijderen totdat het display 0:00 weergeeft.

Wanneer u een gebeurtenis gewijzigd heeft, maar u besluit toch deze niet te gebruiken, dan kunt u deze verwijderen door op CLEAR te drukken. De vorig geprogrammeerde gebeurtenis wordt weergegeven, waarbij u de keus heeft deze te verwijderen door CLEAR in te drukken. Wanneer de MODUS schakelaar is verzet tijdens het programmeren van de tijd, en er is nog geen ON (AAN) of OFF (UIT) commando voor een module aan gekoppeld, dan zal de instelling voor de tijd verloren gaan.

Oplossen van problemen

U bent niet in staat een X10 Module via de Mini Timer te bedienen

- Controleer of de stopcontacten aangesloten zijn, en kijk of de POWER toets van het apparaat wel ingeschakeld is.
- Controleer of de Huis en Unit Codes wel overeenkomen. Check that the Unit Code and House Code on the modules are set correctly.
- Probeer de functionaliteit door beide modules in hetzelfde stopcontact te steken. Wanneer de module nergens functioneert kan het zijn dat er een defect opgetreden is.

U kunt geen enkele Module bedienen via uw MiniTimer

- Controleer of de stopcontacten werken, en of deze op dezelfde fase aangesloten zijn (pas indien nodig fase koppelaars toe).
- Controleer of de Huis en Unit Code voor de MiniTimer correct ingesteld zijn.

Batterij back-up: De batterijen zorgen voor een 48 uur back-up van uw opgeslagen tijdsinstellingen en gebeurtenissen.

Batterij indicator: Wanneer de batterijen zwak zijn of niet aanwezig, zal er een indicator icoontje in het display verschijnen. Dit is een teken dat u de batterijen moet vervangen. Controleer dit regelmatig.

FRANÇAIS

Contenu

Introduction

Précaution d'emploi

Fonctions

Fonctionnement

Réglage du MiniTimer

Installation des piles de sauvegarde

Réglage de l'heure

Touches disponibles sur le MiniTimer

Utilisation du MiniTimer

Contrôle des modules domotiques X10

Contrôle immédiat des modules X10

Changement du code maison (House Code)

Réglage de l'alarme

Arrêt de l'alarme

Suspension l'alarme

Programmation d'un évènement

Programmation d'un évènement ne devant s'exécuter qu'une fois

Programmation d'un évènement devant s'exécuter de manière aléatoire (mode sécurité)

Visualisation et changement des évènements programmés

Pannes et problèmes de fonctionnement

Introduction

Précaution d'emploi:

Le MiniTimer doit être utilisé à l'intérieur et seulement dans des pièces sèches. Evitez l'humidité et les températures extrêmes. Pour éviter tout dommage, débranchez le MT12 du secteur durant les orages.

Attention: Ne jamais tenter d'ouvrir l'équipement, risque de chocs électriques. La réparation ou la maintenance doit être effectuée par du personnel qualifié. Si vous renversez un liquide sur le MiniTimer, débranchez le immédiatement du secteur et consultez un service de maintenance qualifié. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur livré avec le produit. La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation incorrecte ou non prévue dans le guide utilisateur, de modifications ou réparations non autorisées.

Fonctions:

Le MiniTimer se branche dans une prise secteur de votre maison et fonctionne comme un réveil électronique. Son buzzer interne qui se déclenche à l'heure programmée peut être arrêté en appuyant sur n'importe quelle touche. Le buzzer retentit de nouveau 10 minutes plus tard.

Vous pouvez programmer le MiniTimer pour allumer et éteindre des lampes ou des appareils électriques reliés à des modules lampes ou appareils électriques à des heures spécifiques. Le mode sécurité permet de faire varier automatiquement chaque jour les heures de déclenchement.

Fonctionnement:

Le MiniTimer transmet des signaux aux Modules Domotiques X10 en utilisant le réseau électrique de votre maison. Ils existent des modules variateurs pour lampes et des modules pour appareils électriques (demandez à votre vendeur pour de plus amples informations).

Réglage du MiniTimer

Reliez l'adaptateur secteur au MiniTimer et branchez ensuite la fiche de l'alimentation dans une prise secteur.



Installation des piles de sauvegarde:

Placez 2 piles neuves AA 1,5V (non fournies) dans le compartiment à piles de façon à sauvegarder vos réglages en cas de coupure secteur. Respectez les polarités. Si les piles sont faibles, déchargées ou si elles n'ont pas été installées, une indication low battery (piles basses) apparaît sur l'afficheur. Le rétro éclairage ainsi que le buzzer ne fonctionnent pas lorsque le MiniTimer fonctionne uniquement sur piles.

Utilisation des piles: Tenir les piles hors de portée des enfants. Ne jetez pas les piles usagées, apportez les à votre magasin ou à tout autre lieu de collecte. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles si le système est destiné à ne pas être utilisé pendant une longue période.

Réglage de l'heure:

- Lors de la première utilisation du MiniTimer, l'affichage clignote.
- Mettez l'interrupteur de mode sur la position **CLOCK SET**.
- Réglez l'heure en appuyant sur la touche **TIME** : coté + pour avancer l'heure, coté - pour reculer.

Interrupteur Wake – En position **ON**, un buzzer retentit à l'heure programmée pour le déclenchement du module 1. Vous pouvez l'arrêter en appuyant sur n'importe quelle touche du MiniTimer, dans ce cas l'alarme se déclenchera de nouveau 10mn plus tard (fonction snooze). Pour arrêter définitivement l'alarme, remettez l'interrupteur **WAKE** en position **OFF**.

Touches disponibles sur le MiniTimer:

Interrupteur **Mode**

Utilisez cet interrupteur pour régler ou revoir un événement programmé, changer le code maison (House Code) et de régler l'heure.



Touches On/Off – Utilisez ces 4 touches On/OFF pour allumer ou éteindre manuellement vos modules Domotiques et lors de la programmation.

Touche Time +/- - Utilisez cette touche pour régler l'horloge ou l'heure de déclenchement des événements. Cette touche permet aussi de faire varier l'intensité lumineuse d'une lampe reliée au module lampe sélectionné lorsque le sélecteur de mode est en position **RUN**.

Touche Wake – Permet de mettre en fonctionnement le buzzer interne.

Touche All Off – Permet d'éteindre manuellement tous les modules domotiques (All Units Off).

Touche Mode – Permet de programmer les événements pour qu'ils se produisent une seule fois, chaque jour ou aléatoirement chaque jour (mode sécurité).

Touche *All Lights On* – Permet d'allumer manuellement tous les modules lampes.

Interrupteur de sélection des modules 1-4 5-8 – Permet de sélectionner les modules 1 à 4 ou 5 à 8.

Touche *Clear* – Permet d'effacer l'heure programmée.

Utilisation du MiniTimer

Contrôle des modules domotiques X10:

Avant de programmer votre MiniTimer, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour être sûr de pouvoir contrôler les modules.

- Installer et réglez tous vos modules X10 à l'aide de leur mode l'emploi.
- Réglez le même Code Maison (House Code) sur tous vos modules et sur le MiniTimer (le code par défaut est : A).
- Réglez le Code Unité (Unit Code) de chaque module entre 1 et 8.
- Mettez l'interrupteur de mode du MiniTimer en position **RUN**.
- Pour mettre en marche un module domotique, positionner le sélecteur **1-4/5-8**, suivant le module que vous voulez commander, sur la position désirée puis appuyez sur la touche ON du module que vous voulez allumer. Pour arrêter un module, appuyez sur la touche OFF du module que vous voulez éteindre..
- Pour faire varier l'intensité lumineuse d'une lampe reliée à un module lampe, appuyez d'abord sur la touche ON du module désiré puis sur **TIME +** pour augmenter la luminosité ou sur **TIME –** pour la diminuer.
- Pour allumer toutes les lampes reliées à des modules lampes (ayant le même Code Maison que le MiniTimer), appuyez sur la touche ALL LIGHTS ON. Les modules appareils électriques ne sont pas concernés par cette commande.
- Pour arrêter tous les appareils électriques et lampes reliés à un module domotique X10 (module lampe ou module appareil électrique ayant le même Code Maison que le MiniTimer), appuyez sur la touché ALL OFF.

Contrôle immédiat des modules X10

Les modules X-10 peuvent être commandés manuellement en appuyant sur les touches **1-5, 2-6, 3-7** et **4-8**. En fonction de la

position du sélecteur **1-4/5-8**, les touches ON/OFF commanderont les modules 1 à 4 OU 5 à 8.

Vous pouvez aussi utiliser les touches +/- (**Time**) pour faire varier l'intensité lumineuse du module lampe sélectionné.

Changement du Code Maison (House Code)

Le MiniTimer est programmé en usine pour commander les modules réglés sur le Code Maison A. Pour changer de code suivez la procédure suivante :

- Réglez le sélecteur de mode sur la position **House Code Set**.
- Appuyez sur les touches **TIME +** ou **-** pour choisir le Code Maison désiré.
- Remettre le sélecteur de mode sur la position **RUN**.

Réglage de l'alarme

Lorsque l'interrupteur **WAKE** est en position ON, l'évènement programmé pour le module 1 s'appliquera aussi au buzzer interne. L'icône d'une petite cloche est affichée sur l'écran pour indiquer que le buzzer se déclenchera.

Vous pouvez arrêter le buzzer en plaçant l'interrupteur **WAKE** sur la position **OFF**. Vous pouvez éteindre la lampe reliée au module de code unité (Unit Code) 1 en appuyant sur la touche **1** coté **OFF**.

Si vous ne voulez pas utiliser la fonction réveil (buzzer), laissez l'interrupteur **WAKE** sur la position **OFF**. Ceci n'affectera pas la programmation que vous avez faite pour le module 1.

Si l'interrupteur **WAKE** est sur la position **OFF** et que le sélecteur de mode se trouve sur la position **CLOCK SET**, les évènements programmés pour le module 1 et le buzzer ne se produiront pas.

Arrêt de l'alarme

Quand le buzzer retentit à l'heure que vous avez programmée vous pouvez l'arrêter de 2 manières différentes:

- Pour arrêter définitivement le buzzer, mettez l'interrupteur **WAKE** sur la position **OFF**. Glissez de nouveau cet interrupteur sur la position ON si vous voulez réactivez l'alarme.

-
- Pour que l'alarme s'arrête et recommence 10mn plus tard, appuyez sur n'importe quelle touche du MiniTimer. Les modules réglés sur le code unité 1 s'allument lorsque l'alarme retentit. Ils resteront allumés si vous arrêter l'alarme en appuyant sur une des touches du MiniTimer. Pour les éteindre, vous devrez appuyer sur la touche 1 coté OFF. Vous pouvez aussi programmer un évènement pour les éteindre un peu plus tard.

Suspension de l'alarme

Pour suspendre les événements programmés pour le module 1 et l'alarme, glissez l'interrupteur **WAKE** sur la position **OFF**, et glissez le sélecteur de mode en position **CLOCK SET**.

Vous pouvez toujours commander manuellement les modules lorsque le sélecteur de mode est en position **CLOCK SET**. Rappelez vous de toujours ramener le sélecteur de mode sur la position **RUN** et l'interrupteur **WAKE** sur la position **ON** pour que l'alarme retentisse de nouveau à l'heure programmée.

Programmation d'un évènement

- Glissez le sélecteur de **MODE** sur la position **PROG. SET/REVIEW**.
- Réglez l'interrupteur de sélection des modules **1-4 5-8** sur **1-4** ou **5-8** selon l'adresse du module que vous voulez programmer.
- Réglez l'heure à l'aide de la touche **TIME: +** pour avancer et **-** pour reculer.
- Appuyez sur la touche **On** ou **OFF** correspondent à l'adresse du module pour lequel vous voulez programmer un évènement (**ON** pour mettre allumer le module correspondant, **OFF** pour l'éteindre).
- Remettez le sélecteur de mode sur la position **RUN**.

Par exemple: si vous avez réglé l'heure sur 14:45, et que vous ayez ensuite appuyé sur la touche **ON** du module 2, cela veut dire que vous avez programmé le module dont le code unité est 2 pour s'allumer à 14:45 chaque jour. Si vous avez réglé l'heure à 1:00, et

que vous ayez ensuite appuyé sur la touche OFF du module 2, cela veut dire que vous avez programmé le module d'adresse 2 pour s'éteindre à 7:00 chaque jour.

Vous pouvez programmer jusqu'à 64 évènements (ON ou OFF) pour les 8 adresses disponibles (que vous choisissez à l'aide des 4 touches ON/OFF et du sélecteur 1-4/5-8). .

Si **FULL** est affiché sur l'écran LCD lorsque vous essayez de programmer un évènement, cela signifie que vous avez déjà programmé 64 évènements et que la mémoire est pleine. Vous devez alors effacer un ou plusieurs évènements: pour cela :

- mettez le sélecteur de mode en position **PROG.SET/REVIEW** (s'il ne l'était déjà),
- choisissez l'évènement à effacer en appuyant sur la touche **ON** ou **OFF** correspondant au code unité du module dont vous voulez effacer un évènement (appuyez plusieurs fois pour choisir l'évènement à effacer si différents évènements ont été programmés pour ce module),
- appuyez finalement sur la touche **CLEAR** pour effacer l'évènement affiché sur l'écran LCD. Vous pouvez alors programmer un autre évènement.

Programmation d'un évènement ne devant s'exécuter qu'une fois

Pour programmer un évènement de manière à ce qu'il ne s'exécute qu'une seule fois, lors de la programmation, après l'étape 4, appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que **ONCE** s'affiche sur l'écran LCD.

Programmation d'un évènement devant s'exécuter de manière aléatoire (mode sécurité)

Vous pouvez simuler une présence dans votre maison lorsque vous n'êtes pas là, en allumant et éteignant des lumières ou des appareils électriques (radio, télé...). Pour éviter que les lumières s'allument à heure fixe tous les jours, vous pouvez utiliser la fonction sécurité. Cette fonction permet de faire varier l'heure d'allumage aléatoirement de +/- 30mn autour de l'heure programmée. Pour cela, lors de la programmation, après l'étape 4,

appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à ce que **SECURITY** s'affiche sur l'écran LCD.

Visualisation et changement des évènements programmés

Pour visualiser un évènement programmé, glissez le sélecteur de mode en position **PROG.SET/REVIEW**. Le premier évènement programmé s'affiche alors sur l'écran LCD. Si aucun évènement n'a été programmé l'écran affiche **0:00**.

Si des évènements ont été programmé, appuyez sur la touche **ON** ou **OFF** du module dont vous voulez voir les évènements. Appuyez une seconde fois sur **ON** ou **OFF** pour voir la deuxième action programmée sur ce même module, etc... Si aucun évènement n'a été programmé pour ce module, l'afficheur indique **0:00**. Sur l'afficheur apparaît aussi **ONCE** ou **SECURITY** pour indiquer si l'évènement se produit une fois, aléatoirement ou tous les jours à la même heure (dans ce cas **ONCE** et **SECURITY** n'apparaissent pas sur l'afficheur).

Lorsque vous visualisez un évènement, il peut être modifié pour se produire une seule fois (**ONCE**), aléatoirement (**SECURITY**) ou tous les jours à la même heure en appuyant plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que la bonne indication apparaisse sur l'afficheur.

Si vous appuyez sur la touche **ON** ou **OFF** d'un module après avoir modifié l'heure, un nouvel évènement est créé pour ce module.

Lorsque vous visualisez un évènement programmé pour un module, vous pouvez l'effacer en appuyant sur la touche **CLEAR**. Vous pouvez effacer tous les évènements d'un module en appuyant plusieurs fois sur la touche **CLEAR** jusqu'à ce que l'afficheur indique **0:00**.

Si vous avez modifié un évènement et que vous ne désirez pas le mémoriser, appuyez simplement sur la touche **CLEAR**. L'évènement précédent s'affiche et vous pouvez aussi l'effacer si vous le désirez en appuyant de nouveau sur **CLEAR**. Si vous appuyez sur la touche **MODE** après avoir réglé l'heure mais que vous n'appuyez pas sur la touche **ON** ou **OFF** d'un module, cet évènement n'est pas mémorisé.

Pannes et problèmes de fonctionnement

Vous ne pouvez pas commander un module avec le MiniTimer. Vérifiez que la prise dans laquelle vous avez branché le module est fonctionnelle et que l'interrupteur de la lampe ou de l'appareil électrique relié au module est en position marche.

Vérifiez que le code maison (House Code) et le code unité (Unit Code) des modules sont réglés correctement (code maison identique pour les modules et le MiniTimer, code unité des modules entre 1 et 8).

Essayez de brancher le module et le MiniTimer dans la même prise. Si le module ne fonctionne pas, il est peut être défectueux.

Vous ne pouvez commander aucun module avec le MiniTimer. Vérifiez que l'heure est bien affichée sur l'écran LCD du MiniTimer et que la prise dans laquelle il est branché fonctionne correctement.

Vérifiez que le code maison (House Code) du MiniTimer est réglé correctement (code maison identique pour les modules et le MiniTimer). Essayez de brancher un module et le MiniTimer dans la même prise. Si aucun des modules ne fonctionne le MiniTimer est peut être défectueux.

Piles de sauvegarde

Si vous installez 2 piles alcalines AA dans le compartiment piles de votre MiniTimer, votre programmation sera sauvegardée pendant 48 heures dans le cas d'une coupure secteur.

Indicateur pile

Si les piles sont faibles, déchargées ou tout simplement si vous ne les avez pas installées, le texte **LOW BATTERY** (piles faibles) apparaîtra sur l'afficheur. Vérifiez l'état de vos piles régulièrement et remplacez les au moins une fois tous les 6 mois.



CE DECLARATION OF CONFORMITY

UK

We, X10 Europe, 3 Rue de Penthièvre - 75008 Paris - France, herewith declare that the following designated product: MT12, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DE

Wir, X10 Europe, 3 Rue de Penthièvre - 75008 Paris – France, erklären hiermit die Übereinstimmung des Gerätes MT12 mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC.

NL

Hierbij verklaart X10 Europe, 3 Rue de Penthièvre - 75008 Paris - France dat het toestel MT12 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

FR

Nous, X10 Europe, 3 Rue de Penthièvre - 75008 Paris - France, déclarons que le produit suivant: MT12 les exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

S

Por medio de la presente X10 Europe, 3 Rue de Penthièvre - 75008 Paris - France, declara que el MT12 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

IT

Con la presente X10 Europe, 3 Rue de Penthièvre - 75008 Paris - France, dichiara che questo MT12 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

SE

Härmed intygar X10 Europe, 3 Rue de Penthièvre - 75008 Paris - France - att denna MT12 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Date: 01.10.04

François ROSSI
Approval Engineer



www.bmb-home.com